

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Szhája vszako nedelo.
naprej placilo: 1/2 leta 24.,
12., meszecsno 4., V zvuñ-
stvo 70., V Ameriko 80 Dinare
za edno leto.

Megjelenik minden vásár-
nap. Előfizetési ára: 1/2 évre
24, 1/4 évre 12, 1 hónapra 4.,
Külföldre 70., Amerikába 80
Dinár évente.

Reditelsztvo i opravnistvo
Szerkesztőség és Kiadóhivatal
MÁRKISEVCI p. M.-SOBOTA
Rokopiszi sze eszi posilajo i sze
ne vrñejo. — Kéziratok ideküld-
dendők's nem adatnak vissza.

Cejna inseratov za □ cm:
Izjave, poszlano, odprta pisz-
ma 150., réden veliki 1—,
máli oglasz 070 Din. i dávek.
Pri vecskrát popúst.

Hirdetési árák négyzett om-
ként: Nyíltér és hasonlók
150, rendes hirdetés 1—,
Apró hirdetés 070 Din. és az
illeték. Többszörinél engedm.

Protivníka szoudba

Én tisztá, stera je dnéva 7-ga áprila v
szlovenszko píszanom „Nas Dom“ lüszti
alla napiszana, tikajoucsa sze szvoje per-
one. Nemce ocsítali píszatelji toga cslanka,
ta je premalo informíran, ár odnyega ko-
maj pár sztopájov je szodiscse, gdé je v
tkt szlobodno pogledno i posteno pre-
stao, csi nej meo namena sztaksimi ocs-
mi csteti, v kaksem nameni je píszati steo,
gledoucs na preminoucsnoszt, kak polití-
csen naszprotnik.

Slucsajno je tej novin reditel g. Dr.
Vesznik, kí je búo za csasza volftev nar.
szocialiszticsne partáje, je v tozsbí g.
Koder ca. Rozsics moj poved, kak szve-
doka, tas dao doj vu szvoji novinaj, po
pripoznányi moj vsztop v radik. partájo,
na pitanje szodníka „za kakso prouti ra-
szlugo szam jesz tou vcsíno“, szam sze
odpovedao odgovoriti, ka bi prej tou meni
szramota bíla“. Gledoucs na tou, ka je
tou zsajnye, morem ogovoriti, ka je tou
sz od g. Dr. Vesznika, ár szem jasz na
tou pitanje g. szodníki odgovoro tak:
„na tou ne odgovorim, ár je tou ekaistenci-
sna sztvár“, pa nej tak kak g. Vesnik
pisejo.

Goszpod dr. Vesznik, jesz szam. Tak
búo gotov, kak Vi z szvojov sztrankov
na gotov polom. Meni je glávno bilou
tídi organizácija nasega lüsztva, cslan
IDS a sem pa nej bio, ergo sem nej
mogo izsztopiti zsnýé. I da szam v radi-
kálnó sztranko sztouzo, tou je moje po-
trejbezelno zaszebno mnenye bilou, po-
mnozseno té, gda je viditi bilou lüsztva
nácsise mnenje. Zselejja je pa tíud situacia,
da naj lüsztvo doj zravnam, z tíszte pouti,
na stero szo mené na dén kandidiranya
notri zapleli. Od toga pa escse zdaj ne-
sem jévno píszati, csákajoucsi sztális
szemem, dokecs nede potrejbe.

Csí pa miszli „Nas Dom“, vkom tídi
sztino má, ka je tou edna velka vrejd-
noszt, rejsiti sze tíszte krivicsne dúsne-
vejszti, stera mi iníra nej dála na tíszto
pripetenoszt, csi jasz lüsztvo notripri-
pelam v takse mrezse, stero bi szamo
prouti meni protivnoszt rodílo v národij,
te szem sze rejszan oudo, národ pa dönok
rejszo. Nigdár pa nej véksa, kak bi Vi mo-
goucsse miszlili. Vrejdnoszt je pa escse
véksa te, gda szam szi zmiszliti mogo na
tíszte protejnye, stero szomí v ocsi pravli,
csi do voutome na méne dávali, követ de
pa dr. Kukovec. Znánomi pa bilou tou, ka
de tak, za tou bi jesz krrívec bio, je
vszega pejnez vrejdno bilou sze szloboditi
sztrajote od szledkarsnyega lüsztva protiv-
nistva.

Odebráni szam nej bio i tídi bidi ne
bi mogo, sztem szem szi níti nej racsúno,
pláne da Radics je priso, ergo za od naprej-
vidoucssega sztráha velko vrejdnoszt szam
sze oudo nej szamo v mojem, nego bole
za národa interess. Rajsí prenoszim vsze
poszledice, ka Vi níkaki na mené szkla-
déte, naj szamo vídim moje brate, szir-
maski, potezseni Prejkmórszki národ zado-
volen i veszéli.

Ellenséges megítélés

az, a melyet a szlovénnyelvű, „Naš Dom“
című hetilap ápr. 8-i számában megjelent
illető cikkében leközl. Nem lehet értesü-
letlenségének betudni, mert hiszen alig
pár lépésnyire szerkesztőjétől a bíróság,
hol az aktába bepillantott s úgy ol-
vashatta le annak tartalmát, ahogy az tény-
leg van, ha nem az elmúlt politikai ellen-
ség szemével nézi, illetve olvassa. Ennel-
fogva úgy olvasta, ahogy azt lapjában
megírni akarta.

Történetesen e lap szerkesztője dr.
Vesznik, ki a nemzeti szocialista párt je-
löltje volt, a Koder ca. Rozsics becsület-
sértési perben az én tanunkénti vallomá-
somat úgy adta le, hogy a radikál pártba
való belépésem beismerése után a jbiró
ama kérdésére, hogy milyen ellenszolgá-
latás ellenében tettem, azt feleltem volna,
hogy erre a kérdésre nem válaszolok, mert
annak bevallása rám nézve szégyen volna.
Tekintettel arra, hogy rám nézve ez sértés,
kikell jelentenem, hogy ez dr. Vesznik
részéről hazugság, mert én a jbiró eme
kérdésére azt feleltem, hogy ekaistenciális
okból erre nem felelek, nem pedig az ő
fenti állítását.

Kedves Vesznik Úr a bukásra el-
voltam készülve, akárcsak a szerény
pártjával együtt. Nekem a fő az volt, hogy
az itteni nép ezuttal megszervezkedjék, a
demokrata pártnak pedig tagja nem vol-
tam, kilépni belőle nem kellett. Hogy pe-
dig a radikális pártba beléptem, az az én
egyéni szükségkvánta meggyőződése-
m volt, mint személynek, hatványozva akkor,
a mikor láttam, hogy a nép akarata más-
kép fog dönteni. De maga a helyzet is úgy
kvánta, hogy a nép tömegét tereljem le,
arról a ballépésű utról, a melybe engem
a jelölésem napján — sajnos — belefón-
tak. Erről azonban, ezuttal még korainak
tartom a dolgot, hogy nyilvánosságra hoz-
zam. Még várakozó állásponton maradok
— egyelőre.

Abban azonban igaza van, hogy el-
adtam magamat, ha figyelembe vesszük
azt az értéket, melyet képvisel azaz érték
megszabadulni a lelkifurdalás azon lídér-

cétől, melyet szült a nép haragjától való
félelmem azon az esetre, ha mégis de-
mokrata listára szavazott volna s mégsem
én lennék a képviselő, hanem dr. Kukovec,
a mi be is következett volna s a miért
fenyegetőztek is. De én csak a népet arra
hajtottam volna, a minek későbbi követ-
kezményeiért engem okolnának, tehát így
láttam jónak s nagy összeggel felért a
megszabadulás, a nép későbbi bosszujától.

Megválasztva nem voltam, nem is
lehettem volna, evvel a gondolattal nem
is foglalkoztam, — pláne mikor Radics
jött, tehát az előrelátható veszély félelmé-
től való megszabadulás nagy értékéért,
adtam el magamat nem csak a magam,
inkább a nép érdekeért. Vállalom magam
a büntetést, a szégyent, a mit Önök rám
rakják, csak legyen a nép, Muravidék
népe előttem, mint testvére előtt megele-
gedve és boldognak tudva. Hogy amúgy
nem lett volna, azt ha kell és alkalom
nyílik bebizonyítom, de ehhez bevezető
nem akartam lenni, mikor a politika leg-
bensőbbjébe bepillantást nyerhettem.

Betét, hitel buzaértékben.

Ma, a midőn a pénzürték oly annyira inga-
dozik, nem csoda, ha a bankok legnagyobb része
betét nélkül, azaz megfelelő forgalmi összeg nél-
kül kénytelen tétlenkedni. Vagy ha van is egyik-má-
sik banknak valamelyes összege, azt a megszorult
kereskedőnek, iparosnak vagy gazdának, oly magas
(többnyire 30 százalékos) kamat mellett adja ki
és csak rövid időre, hogy csodálkozni sem lehet,
ha így az áru értéke mesterségesen is felhajtatik.

Ez a sok pénz melletti pénzhányos jelenség
mindenütt tapasztalható, de káros következménye
sehol sem annyira, mint éppen mindlunk Mura-
vidéken. Van három bankunk és egy hitelszövet-
kezetünk M.-Sobotán, két takarékkassza és egy ban-
kunk D.-Lendaván, vagy hat-hét vidéki fiókta-
kassza és hitelszövetkezet, de mindmegannyia [pénz,
azaz betét nélkül, a mi vidékünk közgazdaságára
csak káros hatással van.

A nép között azért van pénz kisebb-nagyobb
összegekben, de betétenként nem helyezi el a
bankba senki, a minek oka pláne nálunk meg van.
Igaz, hogy evvel a nép nagyobbára magának csinál
kárt, mert evvel a kereskedelmet bénítja s
csak a vevő kárára, de mindezzel nem törődve,
a pénzt inkább otthon tartja, vagy valamibe befek-
teteti, vesz rajta valamit.

A két volt intézetünk oly súlyos helyzetbe
került, hogy pénznélkül állva nem tudott forgal-
mat, üzleteket csinálni, de még a régi betéteket
sem tudta folyósítani, mert pénzt Pesten helyestől
el nagyobbára, azt pedig behozni bélyegzésre sem
engedte meg az akkori hatóság. Tehát pénze nem
volt, fizetni nem tudott. Most, hogy egyik-másik
intézet fuzionált, azaz nacionalizálták is, a
betétesek 50 százalékot károsodtak, épügy a rész-
vényesek is. Ez okozta a nép bizalmatlanságát
a bankokkal szemben, egyben a pénzürtékének
folytonos hullámozása is, melynél a betevő arra
számít, hogy kivét idején fél annyi árut sem ve-
het azért az összegért.

Ilyenformán, ha igazságosak akarunk lenni, igazat kell adni az egyszerű nép eme bizalmatlansági fokának. De, mert ez az egyszerű nép nem tudja kiszámítani ennek káros közgazdasági következményeit, az intézeteknek, mint a közgazdaság egyik nagy szerepet játszó tényezőjének, hogy kiutat találjon a veszedelmes jelenségből, mely a nép, egyben a nemzetgazdaságra is kihatással van. Ha másképp nem állami támogatással kellene ösztönözni a népet pénzének elhelyezésére betétként. A fő, hogy a népben bizalmat keltsenek, egyben a pénze biztosítva legyen.

Azt hisszük, hogy nagyon helyes és életrevaló újítás az, a melyet a budapesti Magyar-Olasz bank valósított meg s a melyel csak serkentenek a népet pénzének elhelyezésére, egyben a hitelkereső gazdán is segítve volna. Ez a bank t. i. buzaértékre szóló pénztárjegyek ellenében fogad el betéteket s ugyancsak buzaértéki alapon ad kölcsönt.

Az új intézményt megmagyarázandó, abból indulunk ki, hogy ma egy métermázsza buza ára 2000 korona. Ha tehát valaki 2000 koronát kíván betenni, ez annyit jelent, hogy az illető tíz métermázsza buza betétet képes elhelyezni. A betétet 6 hónapra, de legfeljebb egyévre lehet elhelyezni. Ha valaki április 15-én kíván ilyen buza betétet elhelyezni, október 15-én lejárató pénztárjegyet kap. A buza betétek után a bank ezidőszent a következő évi kamatozatot téríti meg: ha a betét 6 hónapra 5 és 6 százalékos, ha 12 hónapra helyeztetik el. A betét kamat is buzaértékben számitatik, vagyis egy év elteltével kamatok címén 6 kg. buzának a pénzértéke jár egy métermázsza után.

A pénztárjegy beváltási árát úgy határozza meg a bank, hogy a lejáratot megelőző hónap első és 15. napja, illetve 16. és 30. napja között jegyzett átlagár az irányadó. A pénztárjegy nem szól meghatározott névre, hanem bemutatóra, aminek az az előnye van, hogy a pénztárjegy az ellenérték kifizetése mellett bárkinek rövid uton eladható. A buza betét legkisebb összege 5 métermázsza buza, ami a mai árfolyamok szerint körülbelül 10000 koronának felel meg. Ezekből a betétekből a bank buza hitelt nyújt a mezőgazdáknak.

A buza hitel összege koronában fizetetik ki, tehát annyi korona folyósítatik, amennyi hitelként engedélyezett buza pénzbeli árának megfelelő. A betevők pénzeik ilyenén elhelyezése mellett biztosítják tőkéjük és a kamat értékállóságát, viszont a hitelélvezők, amennyiben a nyert hitelt gazdasági befektetésekre és kiadásokra fordítják, gazdaságuk jövedelméből kockázat nélkül teljesíthetik az érték állandó hitel visszafizetését.

Ha a mi bankjaink is ily tekintetben volnának éleimesek, nemcsak a valutázásban, a közjóknak volnának igazán hasznára, mert az emelkedő betéttel emelnék valutánk értékét is.

Nebriganye pri postnom ravnitelstvu.

Posta V. Dolenci, — Hodosi i Püconszki telefon.

Csüdno preobrnjenost leho opazujemo pri drzsávnom vértüvani, stero vam pokázse sparavnoszt tam, gdé bi z prakticsnoga sztálisa darovni mogli bidti i trosenyé pejniza tam, gdé bi mogli previdni biti.

Szamo od edne malenkoszti jeszte gucs, stero je edno takse dugoványe, ka je szmeha vrejdo, morebiti zse za toga volo bi bilou bougse nej na jávnoszt dati, csi bi nej bilou skoda obsinsztva i prebiválcov edne velke krajine.

Zseleznica je szredsztvo, stero potrebnoga blága cejne znizsa, ár vszigidár cenejsa foringa tou, kak pa pejska, ali zsvinszka, ka je tou nej naci, tou vszáki zná, szamo postinszko ravnitelstvo nej. Csi bi znalo, te bi miszlimo naci posztoupalo i vtálalo notri poste, kak szo zdaj v nisterni mesztáj.

Na priliko tüdi i mámo edno erjavo zseleznico, stera csirávno vszáki mejszec stiri-nájszet dni „boleznoaga dopuszta“, má nigda vszegli vozi. Zdj, csi zse vozi, miszlimo ka tüdi i posto pela do Hodosa. Na Hodosi pa nejga poste nego, v na edno vöro peshouda dalecs lezsécsi V. Dolenci, koma pá velko plácsó szlüzsecsi pejski postar more nosziti posto. Ali nej bilou pametnejse, zse za sparavnoszti volo tüdi, csi bi sze Dolenszka posta premesztala na Hodosi? Pa nej szamo za toga volo, nego tüdi, csi zse zselezniska, zsandarszka, financna, carinszka posztája, itd., za mejnega obracsája volo tü jesztejo i morejo biti, je csüde vrejdo, ka tej vszi, kak szlüzsbeni orgáni morejo v V. Dolence iti v postnoj zadevi, gda bi v tisztom vrejmeni leho drügo szvojo düznoszt szpunjávali.

Kak je pa znáno, de na Hodosi v krátkom szposztávléna telefonszka govorilnica. K tomi

telefoni tüdi trbej ednoga csloveka, steri de tou obravnávo. Nevejmo kak szi tou miszlijo vpe-lati, ali visesnye vödávanye bi pa bilou, ka bi plácsali na Hodosi ednoga steri bi noszo ali vozo v V. Dolence posto, trétjega pa, kak voditela poste v V. Dolenci. Té trí bi mogli zdrüzsiti v posto na Hodosi, ár tüdi zselejo tou krajevne razmere i lokálni interessi.

Tak bi pri zgorányem vidli sparavnoszt szegli bi sze pa szpunile lüdszke zselje, na stero pa vszigidár moremo pazlivi biti. Csi je pa jávni interess, ali za napredüvanye trgovine, lüdsztva té krajine, moremo sparavno miszeo na sztran djáti, nájmre csi tá pomoucs ne zselej tak prevelki áldov. Tá prilika je dána v Püconci, Martjanci, Fokovci, gde mimo ide telefonszka zvéza i bi szamo z málimi sztroski sze dalou zadoscsejnye lüsztví i nájmre trgovcom, csi bi szamo te krátki drot sze-potégno na posto, sterih odprávník bi z ednimi sztroski tá odprávlao tüdi telefon.

Zdj sze dela telefonszka zvéza do Petrovec i Hodosa, v Püconci, gdé pa zadoszta interessántov jeszte, dönok pri toj napelávi tak mimo ido z delom te zvéze, tak da bi szamo edna hizsa bila v samocsi. Miszlimo ka bi vecs previdnoszti mogli meti merodajni faktori, pri taksi prilikaj, ár nej szamo interessantom, nego tüdi drzsávi je na haszek. Telefon je pa tüdi kak edno znaménye kulturnoga napredüvanya, záto je tüdi na zvüna drzsváe dobro.

Francia katonák rablótámadása egy tiszt ellen. A nancy-i gyorsvonaton pénteken három francia katona egy vonaton utazó francia tisztet vasrudakkal megtámadták. A szorongatott helyzetben levő tiszt segítségért kiáltott, mire a katonák kidobták a robogó vonat ablakán. A következő állomáson a katonákat letartóztatták, akik azt vallották, hogy pénzt akartak rakolni a tiszttől, hogy Amerikába mehessenek. A katonatisztet a vasuti munkások a pályatest mellett életveszélyes sérülésekkel találták meg.

Előfizetések és hirdetések a Prekmurska tiskarnában is felvételnek.

Közvetlen adók áttekintése.

Folytatás.
III.

Más kivétel van az olyan háztartáshoz tartozókat illetően, kiknek cselekvő jövedelmük van s a kik a megadóztatásnál nem számíttatnak a családfő gazdaságának jövedelméhez. Ilyen esetben nem iratik elő az említett feladó (pótadó féle), habár az illető személyek külön adóztatnak is meg.

Fü gyermek, kikért, a hadiilletékről szóló törvény alapján, a szülők szülői illetéket fizetnek, a 172. § alapján szintén a háztartáshoz tartozóknak számíttatnak. éppugy az adóköteles gondozásában levő fivérek és nővérek, ugyszintén sógor és sógornők másodiziglenig.

Személy-adó novella megengedi az adó kivető bizottságnak, hogy a 18000 Koronát meg nem haladó jövedelmű személyek felemelt adóját aránylagosan csökkentheti, ha azok valamely okból idegen személyeknek ellátásáról gondoskodni kötelesek; szintén azon személyeknél, kiknek jövedelmi adó alá eső 8400—12000 Kor. jövedelmük van ugyan, de két vagy több gyermeket neveltek fel.

A jövedelmi adóhoz, a 10, 15 százalékos feladóval, a kevésbé megterhelt gazdaságnál még hadi pótadó is hozzá számíttatik és pedig:

10000—14000 K jövedelemnél	30	százalék
14000—20000 „	35	„
20000—26000 „	40	„
26000—32000 „	45	„

A bizottságoknak meg van engedve különleges állapotokat tekintetbe venni, a melyek az adófizetők fizetési tehetségében esetleg gátolnák, úgy, hogy az adó alá eső jövedelemnél, a mely

nem haladja túl a 18000 K. jövedelmet, az adó alap legfeljebb három fokkal leszállítatik. (A személy adótörvény 174. § z. o. os. dav.)

Az ily fajta kivételek csak különleges állapotoknál vétetnek tekintetbe, mint például a nagy kiadásokkal járó gyermekek eltartási és tanítási költsége (házonkívül nevelendő siket, vak, testi hibás és ilyfajta gyermekek); kötelességszerű gondoskodás szegény övéért, huzamosabb betegeskedés, eladósodás és szerencsétlenségek, ugyancsak katonai szolgálatra való behívások folytán (mozgósítási, fegyvergyakorlat.)

Megadóztatás helye (176. §) A jövedelmiadó ott rovatik ki és iratik elő, a hol az adófizető állandóan tartózkodik.

Adórendező közegek (177. és 178. §§) A jövedelmiadó rendezése felosztatik az adóügyi hatóságok és adókövető bizosttágok között úgy, hogy az adóügyi hatóságok intézik a jövedelmek megállapítását illető előkészületeket, a bizottság pedig a jövedelmeket megállapítja s megállapításuk után határoz azok adója felett.

Kétféle bizottság van és pedig:

a) megállapító bizottságok, vagyis járási bizottságok, a politikai járási (kerület) hatáskörrel, helyi bizottságok városok és ipari helyekre 10000-nél több lakással (Ljubljana, Celje, Maribor, Ptuj);
b) feljebbviteli bizottságok Szlovénia és Prekmurje részére Ljubljában.

A megállapító, vagy becslobizottságok hivatása kikutatni a jövedelmi állapotot és az adóalapot meghatározni; feljebbviteli bizottság pedig a megállapító bizottságok eljárása ellen beadott felszólamlások felett dönt; különösen az adóalap meghatározása elleniekben jár el.

Adómegállapító, vagy becslobizottságok kivető

bizottságok választása Prekmurjében rövid időn belül megtörténik. Az 1922. évi (az még nem volt kivétel és fizetve eddig) jövedelmiadó már ezen bizottság előtt tárgyalatik majd, ugyszintén az előbbi évek adókövetése ellen beadott fellebbezések is eme bizottságok előtt lesznek elintézve.

Bizottságok összeállítása (179. 181. §§) A bizottsági tagok számát, az illető kerület jövedelmi állapota és nagysága, nemkülönbén a helyi viszonyok figyelembe vételével a pénzügyminiszter állapítja meg. Elnököt a pénzügyminiszter kirendeltsége nevez ki, szokás szerint az illető politikai kerület adóügyi előadójának személyében. Az adóbizottság felét az illető kerület adókötelesei választják meg, felét pedig a pénzügymin. kirendeltsége nevez ki.

Bizottsági tagok választása (183. §) a járási (kerület) székhelyén s elsőfoku politikai hatóság vezetése mellett történik.

Aktív szavazati joguk csak azoknak van, akik fizetnek jövedelmi adót s élvezik honpolgári és politikai jogaikat. Kiskorúak és gyámság alatt lévők jogaikat csak törv. megbízottjuk által gyakorolhatják.

Megvan választva az a jelölt, a ki legtöbb relativ szavazatot kapott; egyenlő szavazatok esetén sorsolás dönt, melyet a választási bizottság húz ki.

Választhatók csak azok a jövedelmi adóköteles férfiak, kik 24. életévüket betöltötték s élvezik honpolgári és politikai jogaikat.

Nem választhatók az olyan egyének, kik a 239., 240., 242. és 243. §§ alapján valamely adóügyi kihágást követtek el, a mennyiben az erre vonatkozó ítélet jogerőre emelkedése óta nem múlt el öt év.

(Vége köv.)

GLASZI. — HIREK.

A „Novine“ 22-i számában megjelent »Zastina?« és »Autonomia« című cikkére csak az az egyszerű válaszom, hogy a „M.-Krajinában“ magyarul megírt cikkemet ne fordítsák le fordítva és azok fordításában ne hagyják bujtatni azt a szemrehányó »magyaros« szavakat, a melyet Önök eddig csak mint bünt róttak egyik-másik politikai ellenfelük terhére. Hogy miért éppen magyarul írtam meg azt a cikket, azt hiszem már eddig észrevehették volna, hogy lapom egyik cikke vend, a másik pedig magyar szokott lenni. Ugy hiszem azonban, hogy a magyar íráson kívül is inkább annak az autonómia elleni tartalma nem tetszik.

M.-Szombat—Hodos-i orient-expressről a rossz nyelvek azt mondják, hogy eme a huzó ló takarmánya is elfogyott, mert—mint mindenütt—ugy itt is mutatkozik a tavalyi szárazság tavaszi nyoma. De mint hallani, ha minden utas három hasáb fát magával hoz, akkor utazhat.

Hivatalos lapból. Mindazon közszükségleti cikkek, melyek ár feltüntetését az árdrágítás elleni törvény előírja, azok árát ezután dinárban kell megírni. — Rozs után és buzalisztra a vám 60, más lisztre 40, marha és borjubőrre 400 Dinára szállítottatott le, míg az ételolaj kivitele vámentesített.

Magnehezitik a muzulmán vallásra való áttérést. A pravoszláv egyház köreit már hosszabb idő óta nyugtalanítja az a körülmény, hogy egyre többen térnek át a mohamedán vallásra, amely megengedi a többnejűséget. Ezért a szent szinódus legutóbbi ülésén elhatározta, hogy az új vallásügyi törvénybe felvételi azt a rendelkezést, hogy mindaddig senki sem léphet át a muzulmán vallásra, míg a pravoszláv egyház előtt kötött házasságot törvényes uton fel nem bontja. A szakasz ellen vétőket a büntető törvénynek a több nejűségről szóló rendelkezései szerint büntetés éri.

Kamatkozó dollárbetétek. Az amerikai dollárok boldog tulajdonosai bizonyos örömmel fogadják a hírt, hogy a pénzügyminiszteriumnak egy nem rég kiadott rendelete alapján az arra feljogosított pénzintézetek nem csak dollárbetéteket fogadhatnak el, de a tőke egyrészt dollárokból is kamatoztatják, ami által könnyen elkerülhető lesz a pénz folyton változó értékei folytán bekövetkező veszteség. A kiket a dolog közelebbről érdekli, azok felvilágosítást kaphatnak a Muraszombati Takarékpénztárnál.

Ujabb véres incidensek Zagrebben. Pénteken éjjel az Orjuna és a Hanao tagjai között ismét súlyos összeütközés keletkezett. A verekedés alatt mindkét részről sűrű revolverlövéses történetek és a lövöldözésben az Orjuna egy tagja tagja a hátán súlyosan megsebesült. Éjszaka egy óra körül megismétlődött a verekedés, ennek azonban a rendőrség már idejekorán véget vetett. Mindkét esetben tizenöt-husz éves fiatal emberek voltak a verekedők, akik tízes tizenötös csoportokban támadtak egymásra.

Fellrobbant gázfejlesztő. F. hó 16-án este 10 órakor a muraszombati »Dobrai« szálló vendégeit egy erős robbanás riasztotta meg, melyet az acetelinfejlesztő felrobbanása és az ez által kialudt lámpák általi sötétség okozta. A robbanás úgy történt, hogy a fejlesztő töltése végett a kamarába menő inasgyerek égő gyufával ment be, miáltal a kályhából kigőzölgő gázok meggyúltak s a tartályt légherőpítették. Szerencsére az inasgyerek egy pár kisebb égési sebén kívül nagyobb baj nem történt.

Bellatincon f. hó 25-én magtartott vásár, rossz idő miatt talán nem volt felhajtásban a szokásszerűen, de a felhajtott áru nagy része elment. Gazdaságra való tehén ára 14000—28000 Kor. között váltakozott.

Tolvajlások. 22-én éjjel Puconcon Kúhár (Zvonár) óljából ismeretlen tettesek elloptak nyolc hetes kis malacot. — Csöpinici-i Krajcár István gazdálkodónak elloptak 2250 Din. értékű különböző árut. — Albert József ivajnsovcii gazdálkodónak 13000 Din. értékű holmiát lopták el.

Darovi Jugoslovenski Matici: Šolsko vodstvo v Moščancih je poslalo zbirko Din 77.50 za pirhe; osobjae kr. policije v. M. Soboti zbirko iz meseca marca v znesku Din 58.75. Plemenitim darovalcem se podružnica v Murski Soboti najprizrčneje zahvaljuje. Odbor

Jugoslovenska Matica podružnica v Murski Soboti priredi v soboto dne 5. maja ob 20. uri v prostorih Čitalnice Sokolskega društva v Murski Soboti predavanje: Napoleon Bonaparte. Ob priliki 102 obletnice njegove smrti. Predava iz prijaznosti g. profesor Albin Zalaznik. Vstopnina 1 Din za osebo (radi kritja ztroškov) Opozarjamo cenj. občinstvo na zanimivost tega predavanja ter vljudno vabimo javnost, da se tega redkega predavanja v velikem številu udeleži.

Grozna familijszka dráma. Borbás József v Magladi, na Magyarorszkom je szvoje petéro decé oszmrtó tak, ka nyim je prezeao z britvov guté. Stirje szo mrlí eden szmrtno nevaren. Zatem sze je ocsa szam obeszo na hizsi.

Radičovi szo bujli demokrata. (Jutro.) V Ladimirovci so radičovci 18. aprila za volo politike bujli ednoga demokratszkega kmeta Ivan Tržiča. V ednoj krcsmi, med Tržičom i Radičovimi prijateli, do szvoje prislo [za volo politike, na stero je nyi voditel Joža Maričič z püksov na szmrt sztrejlo Tržiča. Gda je Tržič mérao szo sze ovi szmijali i proti nyemi pravli: „Idi zdaj Ribari i Prebičevići naj ti pomagata!“ Marčič je aretirani.

Orient expres M. Sobota—Hodos je v velkoj krizi, ár dugo ne pride to vrocsino dáva-jouse kánikulinszko szunce, stero bi dalou zavreti v koukli vodou i tak moucs dalou priti do Hodosa i nazáj. Drúgi právjio ka je tüdi i za toga konya krma v szükcsini, ár je láni szúsava bíla. Dober vért csi pa li preszkrbí za krmo szvojoj zsvíni, naj ne odmore v deli nyénom. Tou je. Tou je pa zse szamo neprevidnoszt vzrok i zatoga volo trpi szirmaski národ.

Vlom. Neznáni csinitelje szo v Dolnoy Lendavi v trgovino Blau i Brata vlomili, odkécz szo pa nej mogli doszta okradnoti, ár ji je nikák mogó zmesati v »deli«.

KINO^v Murski Soboti.

V nedeljo 29. április popoldne ob 3. uri in zvečer ob 8. uri

POŽUDA

(PUSTOLOVINA GROFICE KATJE NASTJENKO).

B E G I E R D E.

DRAMA IZ RUSKE PROŠLOSTI U 6 ČINOVA OD DRA. DEMY PASSAU-a I FRANCA HOPER-A.

II—16

VSTOPNINA: Gornje in spodnje lože 28 K, Reservirani prostor 24 K, II. prostor 8 K.

Lastnik kina GUSTAV DITTRICH.

Az emberek haszonlesése, az állam, a közjólét és egyesek kárára. - A termelő ténykedés egyesektől sutba van dobva Prekmurjében.

Az adókövető bizottságnak, a produktív működő állatorvosoknak és a gazdáknak szives figyelmébe ajánlható a következő elsőrendű eset. Mielőtt annak leírásába fognék, fel kell említeni, hogy ehez hasonló eset Prekmurjében mindennapos; kiszámítható, hogy milyen kára van ebből a gazdának, milyen az államnak, a közjólétnek; és érthető, miért nem tud itt megélni az állatorvos a magánygyakorlatából. Egyben kiszámítható az is, mekkora nyeresége lehet egy friss húskereskedőnek vagy egy marhakereskedőnek egy ilyen beteg állat megvétele alkalmával.

Történt pedig ez az eset, amelyet véletlenségből tudtam meg 1923. évben április hó 9-én. E dátum előtt két nappal azaz, április hó 7-én Sz. I. gazdálkodó S-i lakós szomorú képpel be ment az egyik régóta közismert murska-sobotai állatorvoshoz, elpanaszkodta, hogy a nyolc éves, 5 hónap óta vehemes tehene beteg és mert a szép, nagy, jó kondícióban levő tehene legkevesebb 12 ezer, de talán 14000 forintot is megér, adjon neki tanácsot. Mentse meg neki ezt a nagy értéket. Ő ugyanis tudja, miszerint az a kis összeg, melyet az állatorvos ur a gyógyításért kér, nem áll arányban avval a nagy haszonnal, amit a gazdáknak legtöbbször csinál, de ő azonkívül is embere lesz neki, csak segítsen rajta.

Erre az állatorvos a különféle, lajkus által is felismerhető tüneteket kikérdezte. A gazda minden kérdésére nem tudott megbízható, pontos felvilágosítást adni és így az állatorvos 3 sőt 4 féle betegségre is gondolt. Ezeknek megkülönböztetésére szükséges tüneteket nem is tudhatja a gazda, mert azok észreállításához nagyon gyakorlott szem, fül, tapintás, sok esetben állatorvosi vizsgálati eszköz, szemtükör, kopogtató, hallgatózócső; nem egyszer pár napos gyógyítási kísérlet utáni többszörös pontos vizsgálat szükséges és így azt a tanácsot adta, hogy vezesse be hozzá a beteg tehenét, ha gondolja, hogy be bír jönni és nem lesz ártalmára a 14 kilométeres ut. de vezesse minnél előbb, mert a betegség olyan, mint a tüdővész, minnél előbb oltjuk, annél kisebb a kár. Ha pedig a ház leégett, ha betegség az állat belsőt megromtotta, akkor segíteni, gyógyítani késő, nem lehet. — Diktum faktum úgy lett. Sz. István csakugyan el is indult a beteg állatjával és segítségül magához vette két unokaöccsét a Józsi meg a Lajcsit. Szegény tehén csak ment, ment, közben nagyokat nyögött; De ment, mintha tudta volna, hogy segítségért megy. Hiszen méhében van a kis borjú, amely ha megnő tejével, hússal, bőrével, szarvával, csontjával, minden porcikájával, no, de tisztességesen szólva még a trágyájával is hasznára lesz az embereknek és a többi állattársának. Hiszen trágya nélkül nem lehet gazdálkodni. — Ilyen gondolatokkal a bizonytalan jövőbe tekintve, gyorsan megérkeztek a Dobrai-tele vendéglő elé, ahol megszállítja az Sz. Istvánt egy barnaképu G. István nevű b-i marhakereskedő.

— No öreg hová vezetik a tehenet?

— Ide az állatorvoshoz.

— Mire való az! Miért mentek állatorvoshoz?

— Istenem, hát mert beteg; több napja nyög. Borjú is van benne. —

— Semmi — semmi! Ostobaság! Ne vezessék oda, én ezt megveszem magától, levágatom vagy elhajthatom a többivel. Elszállítom. Adok érte 12000 koronát, azaz 6000 forintot. A tehén úgy sem gyógyul meg, szeg van a gyomrában, azért nyög., le kell vágni. Sok lesz a patika és az állatorvosi költség.

(Folyt. követc.)

Zavargások Moszkvában. Az utóbbi napokban sok menekült érkezett Oroszországból, akik egyértelműen beszélik, hogy Moszkvában zavargások törtek ki. Cherkovban és Kiewben minden pillanatban a zendülését várják,

Trzsne cejne. Kereskedelmi árák.

Blágo — Áru.

100 kg. Psenica—Buza	K	1800.—
» » Zsito—Rozs	»	1500.—
» » Ovesz—Zab	»	1500.—
» » Kukorca—Tengeri	»	1400.—
» » Proszou—Köles	»	1200.—
» » Hajdíjna—Hajdína	»	1200.—
» » Graoka—Bükköny	»	2000.—
» » Otroubi (psen.)—Korpa (buza) »	»	1150.—
» » Szenou—Széna	»	600.—
» » Graj—Bab	»	1800.—
» » Krumpise—Burgonya	»	340.—
1 kg. Lenovo sz.—Lenmag	»	—
» » Detelcsno sz.—Lóhermag	»	—
» » Bikovje } —Bika }	»	50-60.—
» » Telice } —Üszö }	»	50-60.—
» » Krave } —Tehén }	»	28-40.—
» » Teoci } —Borju }	»	55-62.—
» » Szvinyé } —Sertès }	»	95-102.—
» » Mászt l-a—Zsirl-ö.	»	180.—
» » Zmoucsaj—Vaj	»	140.—
» » Spej—Szalona	»	155.—
1 Belice—Tojás	»	4.—

Pejnezi — Pénz.

1 Dollár	= Kj	384.—
100 Kor. Budapest	= »	7·60
100 Kor. Becs	= »	—54

Treba da Fellerjev Elzafluid Povsod kupiti morete!

Ako ustanovite, da Fellerjev pravi Elzafluid kje nemorete dobiti, prosimo sporočite, takoj dobite sporočilo za Vas najugodnejše mesto, kje se prodaja

**To je najboljšé
kar sem kedaj okušal!**



Pravi Fellerjev Elzafluid kot dobrodejno sredstvo za drgnenje! Za ude! Za vrat! Za glavo! Za zobe! Za negovanje kože! Kot kosmetikum! Za negovanje ust! V zimi! V letu! Pri tisoč priložnostih pokaže se blagodelujoč, bolečine lajšujoč, koristen in mnogostransko uporabljiv. Je veliko močnejše in bolj delujoč kakor francosko žganje in najboljšé sredstvo te vrste! Nekoliko kapljic zadostuje, da tudi vi rečete

**To je najboljšé
kar sem kedaj okušal!**

Skupaj s pakovanjem in poštnino stane:

3 dvojnate ali 1 špeciální steklenica	24 Din.
12 dvojnatih » 4 špeciálne »	84 »
24 » » 8 » »	146 »
36 » » 12 » »	208 »

Na te cene se računa sedaj 5% doplatka.

Adresirati natančno: EUGEN V. FELLER, lekar-nar, STUBICA DONJA, Elzatrj 305. Hrvatsko.

VENDÉGLŐ MEGNYITÁS!

TISZTELETTEL ÉRTESITEM A N. É. KÖZÖNSÉGET, HOGY AZ 1923. ÉVI

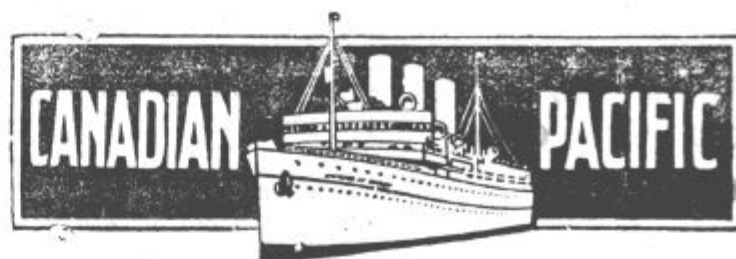
MÁJUS HÓNAP 1-ÉN

UJONNAN ENGEDÉLYEZETT ÉS BERENDEZETT VENDÉGLŐMET, ÖT SZÁLLÓ SZOBÁVAL MEGNYITOM HODOSON A VASUTÁLLOMÁS MELLETT. A N. É. KÖZÖNSÉG SZÍVES PÁRTFOGÁSÁT

KÉRVE MARADTAM

TELJES TISZTELETTEL

BENCSECZ KÁLMÁN.

**NAJVEČJE TRANSPORTN OPODJETJE SVETA****EUROPA, CANADA, A AMERIKA.**

Samo 4 dni na odprtem morju. Najhitrejša in najboljša zveza preko HAMBURGA Antwerpena in Cherburga z glasovitimi „EMPRESS“ parobrodi na dvostrake vijake. Odhod vsaki teden. Nadalnje pojasnila glede vozniĝ cen, odhoda, potniškega vizuma prtljage, predpisov useljevanja u Kanado in Zjedinjene države daje Agencija:

CANADIAN PACIFIC, — ZAGREB — Jurišičeva ulica broj 30.

HRANILNICA v MURSKI SOBOTI

P R E J

MURASZOMBATI TAKARÉKPÉNZTÁR

(STARA GASZA)

JE FEBRUARA 18-TOGA V ZVEZO SZTO-PILA Z JADRANSZKOV BANKOV V BEL-GRADI, ZA STEROGA VOLO PREJK VZEME I NAJKULANTNEJ SZTUPANJA VSZE B A N C S N E, ALI PENEZNE POSZLE.

HRANILNICA v MURSKI SOBOTI

E Z E L Ö T T

MURASZOMBATI TAKARÉKPÉNZTÁR

(Ó T A K A R É K)

F. É. FEBRUÁR HÓ 18-án A JADRANSKA BANKÁ-VAL BEOGRAD, SZOROSABB ÉR-DEKKÖZÖSSÉGET LÉTESISETT ÉSENNEK FOLYTÁN ELVÁLLALHAT ÉS LEBONYO-LITHAT MINDENNEMŰ, A BANKSZAKMÁBA IS VÁGÓ MEGBIZÁSOKAT. :—:

69—2

Nájbogsi

Portland-Cement

Papér za sztrého

Izolérpapér za zid

Beton za mokre peovnice

Superfoszfát (mútrágya)

Steinkohl

Vogelje za kovácse

Drva vszake vrszte

Szeno sze dobi po dnévnoj ceni pri

Czipoth Viktor

trgovina z leszom, drvami in premogom
Murska Sobota, Prekmurje. 40—6

NEMECZ - JÁNOS

VASKERESKEDŐ

MURSKA SOBOTA.

NAGY RAKTÁR:

ÉPÜLETVASALÁS

T Á B L A Ü V E G

V A R R Ó G É P

SORVETŐGÉP és

GŐZCSÉPLŐGÉPEKBEN

70—2